鎮川郡 編

진천군・チンチョングン

計画は家に置いてきましたよね？ それならOKです。



こんにちは！ アムデナの案内係**ドッコ**です。
もともと通りがかりの人の服にくっついて旅をする、
オナモミの種なんです。
今回はみなさんにくっついて行きますね！

「アムデナ」は韓国語で「どこでも」という意味。ルーレットが止まった所が、今回の行き先です。



진천 농다리 チンチョン ノンダリ・鎮川 籠橋（ノンダリ）・写真 韓国観光公社 (公共ヌリ第1類型)

アムデナ旅のルール



出発前に、たった4つだけ約束しましょう！

NO □□□
スマホは電話とカメラだけ！
ほかはちょっと休ませてあげてください。

NO □□
宿もお店も、着いてから決めます。
ちょっとワクワクしませんか？

NO □□
道は紙の地図と、地元の人に聞くこと。

NO □□□□
国道と地方道だけ。
ゆっくり行くから見えるものがあるんです。

この本の使い方



泊1 食1 茶1 遊1 泊1、食3、茶1、遊2…番号で呼ぶと便利ですよ。
「泊3に電話してみて！」こんな感じです。

- ぼくたちが実際に行ったわけではありません。そのかわり、みなさんが電話してみて判断できます。
  さて、どう選びますか？
- 料金はわざと書いていません。気になったら…そう、電話です。
- 情報は2026年10月時点のものです。現地と違ったら？ それも旅ですよ！
- 紙の地図は各自で用意してくださいね。ぼくは種なので地図がありません。
  ただくっついて行きます。

困ったときはここへ

112	119	1330
警察	火災・救急	観光案内

□□□□□□□□□□□

在韓国日本国大使館 領事部 （時間外も対応）	02-739-7400	在韓国日本国大使館 代表	02-2170-5200

鎮川郡って、こんな所です



ぼくの知っている範囲で、ちょこっとだけ教えますね。

忠清北道の北西、京畿道安城と隣り合う町です。「生きては鎮川」という意味の「生居鎮川」と呼ばれています。

古い石橋の籠橋（ノンダリ）と、初坪湖の吊り橋が代表的な見どころです。

新羅の将軍・金庾信が生まれた地です。春には籠橋祭りが開かれます！

#生居鎮川 #籠橋（ノンダリ） #初坪湖

今年のお祭りカレンダー

4.4 – 4.26	생거진천 농다리축제 センゴジンチョン ノンダリ チュクチェ・生居鎮川 籠橋祭り

💡TIP! 日付は年ごとに変わります。行く前に1330にこっそり聞いてみてください。

どこで泊まる？



電話番号のある所だけ選びました。
空室があるかは…電話してみないとわかりません！

💡TIP! 住所は地元の方に見せられるよう、韓国語のままにしてあります。

泊1

여우별무인텔 ヨウビョル ムインテル・キツネ星無人モーテル

草坪面にあります。
吊り橋のかかる初坪湖と同じ町です！

電話	**043-534-2093**
種別	一般ホテル
客室	客室13室
住所	충청북도 진천군 초평면 초평로 571-6
	2022年許可

泊2

뉴몽블랑 ニュモンブルラン・ニューモンブラン

鎮川邑の錦沙路にあります。
客室6室のこぢんまりした宿。

電話	**043-535-5560**
種別	旅館業
客室	客室6室
住所	충청북도 진천군 진천읍 금사로 194-2
	2021年許可

泊3

이팝무인텔 イパプ ムインテル・ヒトツバタゴ無人モーテル

梨月面にあります。
2015年に許可を受けた宿で、客室は18室。

電話	**043-532-5293**
種別	宿泊業(その他)
客室	客室18室
住所	충청북도 진천군 이월면 진광로 259-2
	2015年許可

泊4

주식회사 지씨화랑 チュシクェサ チッシファラン・

株式会社GC花郎

住所からして籠橋路！ 籠橋と同じ文白面です。
客室は17室。

電話	**043-539-5000**
種別	宿泊業(生活型)
客室	客室17室
住所	충청북도 진천군 문백면 농다리로 809
	2012年許可

どこで泊まる？（続き）

泊5

호텔폴라리스(나동) ホテルポルラリス(ナドン)・ホテルポラリス(B棟)

ここも草坪面、初坪湖のある町です。
2021年に許可を受け、客室は14室。

電話	**043-838-8085**
種別	一般ホテル
客室	客室14室
住所	충청북도 진천군 초평면 구정로 111-3 2021年許可

何を食べる？



名店かどうかはぼくも知りません。
名物をひとつだけ覚えて行ってみてください。 カフェも2軒紹介しています。

食1

짬뽕대장 チャンポンデジャン・チャンポン大将

名前どおり大将チャンポンが看板です。
牡蠣チャンポンもあるそう。月曜定休。

電話	**043-532-5711**
名物	대장짬뽕 テジャンチャンポン・大将チャンポン
ほか	大将牡蠣チャンポン・海鮮チャンポン・ジャージャー麺・カンプンギ など
営業	11:00~20:00・休憩 15:00~16:30・ラストオーダー 19:30
休み	毎週月曜日
住所	충청북도 진천군 이월면 신척서길 25

食2

쥐꼬리명당식당 チュィッコリ ミョンダン シクタン・ネズミのしっぽ名堂食堂

タッポックムタンが看板。
昔ながらの白熟や川エビ鍋もあります。
夕方前に閉店、木曜定休。

電話	**043-532-6647**
名物	닭볶음탕 タッポックムタン・鶏の辛口煮込み
ほか	昔ながらの白熟・川エビ鍋
営業	平日: 11:30~17:00・ラストオーダー 16:00 週末: 11:00~18:00・ラストオーダー 17:00
休み	毎週木曜日（祝日の場合は通常営業）
住所	충청북도 진천군 평화로 403-94

食3

안나의 화원 アンナエ ファウォン・アンナの花園

白谷面の手作り麦スルパンのお店です。
オランダ（おこし）やラテもあります。
月曜定休。

電話	**0507-1472-7201**
名物	수제 보리술빵 スジェ ポリスルッパン・手作り麦の酒蒸しパン
ほか	オランダ（おこし）・カフェラテ・抹茶ラテ・ココアラテ など
営業	11:00~17:00
休み	毎週月曜日
住所	충청북도 진천군 백곡면 사송1길 11-3

食4

농민쉐프의묵은지화련 ノンミン シェプエ ムグンジファリョン・農民シェフの古漬けキムチ花蓮

徳山面、古漬けキムチのカルビ鍋が看板です。
ホンオサムハプもあるそう。年中無休！

電話	**010-7477-3974**
名物	묵은지 갈비전골 ムグンジ カルビチョンゴル・古漬けキムチのカルビ鍋
ほか	古漬けキムチ定食・ホンオサムハプ・山菜チャプチェ など
営業	10:00~21:00 (ラストオーダー 20:30)
休み	年中無休
住所	충청북도 진천군 덕산면 이영남로 73

何を食べる？（続き）

茶1

더그라스 ド グラス・ザ・グラス

アメリカーノが看板のカフェです。
夜10時まで営業、定休日もなし。

電話	**043-533-6247**
名物	아메리카노 アメリカノ・アメリカーノ
ほか	エスプレッソ・アインシュペナー・カフェラテ・バニララテ・ドルチェラテ など
営業	10:00~22:00・ラストオーダー 21:30
休み	年中無休
住所	충청북도 진천군 소강정1길 78

茶2

폴린커피 로스팅룸 ポルリンコピ ロスティンルム・ポルリンコーヒー ロースティングルーム

梨月面のロースタリーカフェ。
フィルターコーヒーが看板です。
「チャンポンデジャン」と同じ梨月面！

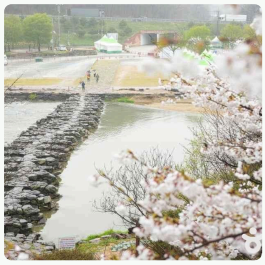
電話	**0507-1352-3587**
名物	필터 커피 ピルト コピ・フィルターコーヒー
ほか	エスプレッソ・カフェラテ・アフォガート など
営業	11:00~19:30 (ラストオーダー 19:00)
休み	年中無休
住所	충청북도 진천군 이월면 진광로 231

どこへ行く？



5か所だけ選びました。
残りは道で出会いましょう。

遊1



진천 농다리 チンチョン ノンダリ・鎮川 籠橋（ノンダリ）

石を積んで造ったとても古い橋です。
4月には籠橋祭りが開かれます！

時間 **常時開放**
休み 年中無休
住所 충청북도 진천군 문백면 구산동리

遊2



초평호 미르309 출렁다리 チョピョンホ ミル309 チュルロンダリ・初坪湖ミル309吊り橋

初坪湖を渡る吊り橋です。ミル森と住所が同じなので、
一緒に歩いてみて！

時間 **夏季(3月~10月) 09:00~18:00 (最終入場 17:30)・冬季(11月~2月) 09:00~17:00 (最終入場 16:30)**
休み 年中無休
住所 충청북도 진천군 초평면 미르숲길 179

遊3



진천 김유신 탄생지와 태실 チンチョン キムユシン タンセンジワ テシル・鎮川 金庾信生誕地と胎室

新羅の将軍・金庾信が生まれた場所です。
胎を納めた胎室も残っています。

時間 **常時開放**
休み 年中無休
住所 충청북도 진천군 진천읍 김유신길 170-4

遊4



보탑사(진천) ポタプサ・宝塔寺

木造の高い三層塔があるお寺です。
金庾信の生誕地と同じ金庾信通りにあります。

時間 **常時開放**
休み 年中無休
住所 충청북도 진천군 진천읍 김유신길 641

どこへ行く？（続き）

遊5



진천종박물관 チンチョン チョンバンムルグァン・鎮川鐘博物館

鐘がテーマの博物館です。いろいろな鐘を間近で見られます。
月曜休館。

時間　**10:00~18:00・入場締切 17:00**
休み　毎週月曜日・1月1日・旧正月・秋夕の当日
住所　충청북도 진천군 진천읍 백곡로 1504-12

市の日にはぜひ立ち寄って



町歩きは市場がいちばん！ 生居鎮川伝統市場と中央市場は、
どちらも5と0のつく日です。

운수대통 생거진천전통시장 ウンスデトン センゴジンチョン チョントン シジャン・運数大通 生居鎮川伝統市場

市の日	**毎月5·10·15·20·25·30日**
形態	常設市＋5のつく日の市
売り物	農産物、畜産物、水産物、加工食品、衣類、靴、家庭用品、飲食店、生活サービス
店舗	74店
住所	충청북도 진천군 진천읍 원덕로390

진천중앙시장 チンチョン チュンアン シジャン・鎮川中央市場

市の日	**毎月5·10·15·20·25·30日**
形態	常設市＋5のつく日の市
売り物	農産物、畜産物、水産物、加工食品、靴、家庭用品、飲食店、生活サービス
店舗	53店
住所	충청북도 진천군 진천읍 중앙동6길 23

💡**TIP!** ここに載っていない市場もあるはずです。地元の方に「ヨギ チャン オンジェ ソヨ？(ここの市はいつ立ちますか？)」と聞いてみてください。

地元の人に聞いてみよう



正解はこの本にはありません。
本当の正解は地元の方々が知っています。

💡TIP! 韓国語の文をそのまま見せるか、読んでみてください。

Q1 **생거진천 쌀밥은 어디 가서 먹어야 제일 맛있어요?**
センゴジンチョン サルバブン オディ ガソ モゴヤ チェイル マシッソヨ?
生居鎮川のお米のごはんは、どこで食べるのがいちばんおいしいですか？

Q2 **'살아서는 진천'이란 말, 정말 그렇게 살기 좋아요?**
'サラソヌン ジンチョン'イラン マル、チョンマル クロケ サルギ チョアヨ?
「生きては鎮川」って、本当にそんなに暮らしやすいんですか？

Q3 **농다리는 언제 건너야 제일 예뻐요?**
ノンダリヌン オンジェ コンノヤ チェイル イェッポヨ?
籠橋はいつ渡るのがいちばんきれいですか？

Q4 **초평호 붕어찜은 어느 집이 잘해요?**
チョピョンホ プンオッチムン オヌ チビ チャレヨ?
初坪湖のフナの蒸し煮は、どのお店がおいしいですか？

Q5 **진천선수촌 근처에서 국가대표 선수들 볼 수 있어요?**
チンチョンソンスチョン クンチョエソ ククカデピョ ソンスドゥル ポル ス イッソヨ?
鎮川選手村の近くで国家代表選手に会えますか？

Q6 **여기 사람들만 아는 해 지는 자리가 있어요?**
ヨギ サラムドゥルマン アヌン ヘ ジヌン チャリガ イッソヨ?
地元の人だけが知っている夕日スポットはありますか？

会費帳



お金の話はきっちりと！ 会計さん、よろしくお願いします。

会計 _____　人数 ____名　1人会費 _____ウォン

日付	内容	入金	出金	残高